¿Por qué debería Ud. leer esto?

Este folleto es un resumen de la calidad del agua que le proporcionamos el año pasado. Se incluyen detalles como, de dónde proviene el agua, qué contiene y cómo se compara con las normas de la Agencia de protección ambiental (EPA) y con las del estado. Estamos comprometidos a suministrarle agua de calidad y a mantenerlo informado de los continuos esfuerzo que hacemos para mejorar el sistema de distribución de agua potable. Para mayor información, por favor contacte a Terry Bradshaw Superintendente de la Planta Potabilizadora de Agua, o asista a las reuniones de la Comisión Municipal programadas el segundo y cuarto martes de cada mes a las 5:30 de la tarde, en el Law Enforcement Center, 201 N. Pine.

¿De dónde proviene el agua?

El agua proviene de cuatro pozos perforados en la formación Roubidoux del acuífero de Ozark. Nosotros tratamos el agua para remover varios contaminantes y además agregamos desinfectantes para protegerlo a usted contra contaminantes microbianos. Hemos completado una evaluación de nuestra fuente de recursos hídricos. Para ver los resultados de la evaluación, por favor contáctenos o vea los resultados en: www.kdhe.state.ks.us/nps.

Para más información:

Matt Bacon

Director of Servicios Públicos

(620) 240-5138

Email: matt.bacon@pittks.org

Terry Bradshaw

Superintendente

Planta Potabilizadora de Agua

(620) 230-5630

Email: terry.bradshaw@pittks.org

Agua potable segura de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) Línea directa:

(800) 426-4791

City of Pittsburg
Forward Together.

201 W. 4th STREET
PITTSBURG, KS 66762-0688
www.pittks.org

Datos sobre la calidad del aqua

Ciudad de Pittsburg, Kansas 66762

A menos que se indique, los datos presentados son de análisis realizados del 1 de enero al 31 de diciembre del 2017. La presencia de estos contaminantes en el agua no indica necesariamente que el agua presente riesgos para la salud. El estado nos exige que hagamos un seguimiento de ciertos contaminantes menos de una vez al año porque no se espera que sus concentraciones varíen significativamente de año a año. Algunos datos, aunque son representativos de la calidad del agua, tienen más de un año de antigüedad. Todos los contaminantes regulados y algunos contaminantes no regulados que fueron detectados en el agua, aún en las más mínimas cantidades, están incluídos. Las Abreviaturas de la Tabla explican los resultados obtenidos y también las unidades de medidas utilizadas. El Nivel máximo del contaminante (MCL) se define como “el nivel más alto permitido de un contaminante presente en el agua potable”. La Meta del nivel máximo del contaminante (MCLG) es “el nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conoce o espera que presente un riesgo para la salud”. MCLs se establecen lo más cerca de los MCLGs según sea factible usando el mejor tratamiento tecnológico disponible. MCLGs permiten un margen de seguridad. Las tablas contienen los nombres de cada sustancia, las unidades, los MCLs, las cantidades detectadas, y los MCLGs. SMCLs son niveles recomendados para los contaminantes que no están regulados y que no tienen MCL.

Los contaminantes que pueden estar presentes en la fuente de agua incluyen:

- Contaminantes microbiológicos, tales como virus y bacteria
- Contaminantes inorgánicos, tales como sales y metales
- Pesticidas, los cuales pueden provenir de diversas fuentes tales como agricultura, derrames de desagüe pluvial urbano y de uso residencial
- Contaminantes de productos químicos orgánicos producidos por la actividad industrial o el uso de productos petrolíferos
- Contaminantes radioactivos, presentes en forma natural o como resultado de la producción de petróleo y gas y de la actividad minera.

La conclusión es que el agua que se le proporciona es segura.

Contaminantes regulados detectados

Contaminantes Inorgánicos	Unidad	Valor más alto	MCL	MCLG	Escala mínima (bajo/ alto)	Fecha de muestreo	Fuente probable de contaminación
Bario	ppm	0.012	2	2	0.012	04/16	Descarga de refinerías de metal
Fluoruro	ppm	0.76	4	4	0.65-0.76	04/17	Erosión de depósitos naturales, aditivo que fortalece los dientes
Arsénico	ppm	0.13	10	10	0.13	05/17	Escurrimiento del terreno
Selenio	ppb	1.6	50	50	1.6	04/16	Erosión de depósitos naturales
Cromo	ppb	ND	4	4	1.3	04/16	Descarga de plantas siderúrgicas y de celulosa

Contaminantes Orgánicos Volátiles	Unidad	Valor más alto	MCL	MCLG	(bajo/alto) Escala	Fecha de muestreo	Fuente probable de contaminación
TTHM-Total (Trihalometanos)	ppb	29	80	0	9.9-52	2017	Subproductos de la cloración
Ácidos Haloacéticos totales (HAA5)	ppb	8	60	0	2.5-14	2017	Subproductos de la cloración

Contaminantes Microbiológicos

Analito	Unidad	Resultado	MCL	MCLG	Fuente probable de contaminación
Coliformes To-	Muestras	1 Muestra regresó positive en diciembre	no más de 1 muestra mensual positiva	0	Presente en el medio ambiente de modo natural.

Metales en el agua potable de grifo

Analitos	Unidad	Percentil 90	MCL	MCLG	Violación	Fecha de muestreo	Fuente probable de contaminación
Plomo	ppb	ND	AL-15	0	N	08/16	Corrosión de los sistemas de plomería doméstica.
Cobre	ppm	0.073	AL-1.3	0	N	08/16	Corrosión de los sistemas de plomería doméstica.

Si se presenta, elevados niveles de plomo puede ocasionar graves problemas de salud, especialmente para mujeres embarazadas y niños pequeños. Plomo en el agua potable es primitivamente para materiales y componentes asociados con líneas de servicio y plomería de su casa. Su sistema de agua es responsable para proporcionar alta calidad de agua potable, pero no podemos controlar la variedad de materiales usados en los componentes de su plomería. Cuando su agua se ha sentado durante varias horas, usted puede minimizar la potencial, para la exposición de plomo, puede dejar el agua correr de su llave por 30 segundos hasta 2 minutos antes de usar el agua para tomar o cocinar. Si usted está preocupado/a sobre el plomo en su agua, usted puede mandar analizar su agua. Información sobre plumo en su agua potable, métodos, y pasos que puede tomar para minimizar exposición, están disponibles de la línea directa agua potable segura o el sitio web http;//www.epa.gov/safewater/lead.

Detección secundaria no regulada de la calidad del agua

Parámetro	Unidad	Valor más alto	Escala	SMCL	Fecha de muestreo
Alcalinidad, Total	ppm	86	86	300	04/16
Alumino	ppm	0.021	0.021	0.05	04/16
Calcio	ppm	16	16	200	04/16
Cloro	ppm	120	120	250	04/16
Conductividad @25 C	µmho/cm	720	720	1500	04/16
Corrosividad	LI	-0.15	-0.15	0	04/16
Dureza, total (como CACO3)	ppm	130	130	400	04/16
Magnesio	ppm	22	22	150	04/16
pH	pH	7.9	7.9	8.5	04/16
Fósforos, totales (P)	ppm	0.24	0.24	5	04/16
Silice	ppm	9.3	9.3	50	04/16
Sodio	ppm	97	97	100	04/16
Sulfato	ppm	73	73	250	04/16
Total de sólidos disueltos	ppm	400	400	500	04/16
Cinc	ppm	0.016	0.016	5	04/16

Durante el año calendario 2017, no hubo violación(es) del reglamento de agua potable.

Efecto sobre el idioma de salud adicional requerida: coliforms son bacterias que estan presente naturalmente en el ambiente y son usados como indicadores para potencialmente dañosa bacterias que pueden estar presente.

Por favor de notar: porque de l muestreo, resultados pueden ser un año de viejo.

Abreviaturas de la tabla

Abreviaturas	Descripción
MCL	Nivel máximo del contaminante
MCLG	Meta del nivel máximo de contaminante
ppb	Partes por mil millones, o microgramos por Litro (µg/L)
ppm	Partes por millón, o milligramos por Litro (mg/L)
NTU	Unidad nefelométrica de turbidez
SMCL	Nivel secundario máximo del contaminante
LI	Índice de Langelier
RAA	el promedio anual corriente
ND	No-Detectado
WTP	Planta potabilizadora de agua
AL	Nivel de Acción: La concentración de un contaminante que, si se excede, desencadena tratamiento o otros requisitos.
Percentil 90	En una clasificación de 10 muestras con los niveles más altos de un contaminante, la novena muestra más alta es el valor que representa el percentil 90.

Un mensaje de la Agencia de Protección Ambiental (EPA)

Para asegurarse de que usted puede beber agua corriente sin peligro, EPA determina límites en la cantidad de ciertos contaminantes en el agua del sistema público de distribución de agua potable.

El agua potable, incluyendo el agua embotellada, puede que contenga por lo menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua presente riesgos para la salud. Puede obtenerse más información sobre los contaminantes y los posibles efectos sobre la salud, llamando a la línea directa de EPA de agua potable segura (800) 426-4791.

Algunas personas pueden ser más sensibles a los contaminates en el agua potable que la población en general. Personas inmunocomprometidas que son particularmente sensibles a infecciones, incluyen aquellos que han recibido quimioterapia o transplantes de órganos, personas con VIH u otros trastornos del sistema immune, algunas personas de edad avanzada e infantes. Éstas personas deberían pedir consejos sobre la calidad del agua potable a sus médicos de cabecera. Los lineamientos de la EPA / Centro para el control de enfermedades (CDC) sobre los medios adecuados para reducir el riesgo de infección por Criptosporidium y otros contaminantes microbianos, se encuentran disponibles llamando a la línea directa de EPA o en **www.epa.gov**

Este Informe anual de Confianza del Consumidor **(CCR)**, requerido por la ley de Agua Potable Segura (SDWA), le informa de dónde proviene el agua, qué indican nuestros análisis y otros datos importantes que usted debe saber sobre el agua potable.

El Informe de Confianza del Consumidor está basado en análisis conducidos por el Departamento de Salud y Medio Ambiente de Kansas (KDHE). Los análisis fueron conducidos en el agua potable producida en la Planta Potabilizadora de Agua de la Ciudad de Pittsburg (WTP).

¿Con qué frecuencia se analiza el agua de Pittsburg? Personal certificado en la Planta Potabilizadora de Agua de la Ciudad de Pittsburg conduce los siguientes análisis:

¿Cuánta agua trata Pittsburg? En el 2017 la planta potabilizadora extrajo 784,395,120 galones

Diario :	Dureza, Alcalinidad, Turbidez, Fluoruro y Fosfato. (cada 8 horas)
Cada hora:	ph y cloro residual

El Departamento de Salud y Medio Ambiente de Kansas laboratorios(KDHE) en Topeka conduce los siguientes análisis:

Mensual:	Bacteriológico (20 muestras recolectadas del sistema de distribución)
Trimestral:	Fluoruro,Trihalometanos,HAA5
Anual:	Análisis orgánico y nitrato
Cada tres años:	Plomo, cobre, químicos orgánicos sintéticos, y análisis inorgánicos y productos químicos orgánicos volátiles

En 2017, la planta de agua bombeó 784,395,120 galones de agua de nuestros pozos. Hubo 756,742,000 galones de agua tratada que se bombeó al sistema de distribución. Esto fue un promedio de 2,072,758 galones por día. El agua vendida ascendió a 1,769,883 galones por día, con una pérdida total de agua del 14,6%.

Información sobre la calidad del agua:

La Norma de Coliformes Total requiere que los sistemas de distribución de agua cumplan con un límite más estricto para las bacterias coliformes. Las bacterias coliformes son generalmente inofensivas, pero su presencia en el agua puede indicar la existencia de bacterias causantes de enfermedades. Cuando se encuentran bacterias coliformes, se realizan pruebas especiales de seguimiento para determinar si hay bacterias dañinas presentes en el suministro de agua. Si se ha excedido este límite, la compañía de suministro de agua debe informar al público a través de diarios, televisión y radio. Para cumplir con estos requisitos, hemos incrementado la cantidad promedio de cloro en el sistema de distribución.

El plomo en el agua potable es rara vez la única causa de intoxicación con plomo pero este puede sumarse a la exposición total de una persona al plomo. Se deben identificar todas las fuentes domésticas probables de plomo y eliminarlas, reemplazarlas o reducirlas. Los bebés y los niños son normalmente más vulnerables al plomo en el agua potable que la población en general. Es posible que el nivel de plomo en su casa sea más alto que en otras casas de la comunidad como resultado de los materiales usados en el sistema de tuberías. Si usted está preocupado sobre el alto nivel de plomo en el agua de su casa, puede hacerla analizar y/o dejar correr el agua de 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua del grifo.

EL AGUA POTABLE DE LA CIUDAD DE PITTSBURG REÚNE OR SOBREPASA TODAS LAS NORMAS FEDERALES Y ESTATALES PARA EL AGUA POTABLE.